

目 次

〈贈る言葉〉

Juliet W. Carpenter 先生に感謝 …………… 風 間 末起子 (5)

Juliet Winters Carpenter …………… Timothy L. MEDLOCK (10)

〈論文〉

ロバート・ブラウニングと強い男 …………… 甲 元 洋 子 (13)

Cather と失われた青春の記憶

— *Lucy Gayheart* 考察— …………… 志 水 智 子 (35)

メロドラマとハリウッド映画 …………… 福 田 京 一 (53)

Rendering Narrators' Voices in *The Sound and the Fury*:

An Analysis of Four Translations …… Sachiko SUGANUMA (78)

スピーキング能力向上を目指す

EFL 学習者が知っておくべき 8 つのこと …… 今 井 由美子 (103)

Attitudes of Japanese EFL learners towards the concept of the
ideal native speaker accents and

English pronunciation education …………… Yasuko KIDA (120)

〈翻訳〉

A Song for Every Season (5) (6) …………… 湯 山 健 一 (139)

アメリカン・ボード宣教師文書

—同志社女学校女性宣教師を中心として—

〈M. F. デントン書簡—訳および註—〉 (10)

…………… 阪 上 敦 子 (監訳) (184)

秋山 恭子、杉野マリ子、小林 弘美、

檜本 尚美、竹田 清子、吉岡 弘子

〈研究ノート〉

オックスフォード大学と教育研究の高度化：

なぜオックスフォード大は世界一なのか？ …………… 若 本 夏 美 (203)

〈講演報告〉

ルービン先生のご講演 …………… ジュリエット W. カーペンター (222)

〈実践報告〉

同志社女子大学英語英文学会 2018年春の卒業生対象セミナー

「英語で京都を案内しよう！」…………… 千代間 泉 (239)

「英語発音クリニック」

大学エクステンションプログラムにおける英語発音指導

—短期間の講座に求められるもの—

…………… 今 井 由美子 (259)

上 田 洋 子

CONTENTS

〈Tributes〉

- A Word in Gratitude to Professor Juliet W. Carpenter
..... Makiko KAZAMA (5)
- Juliet Winters Carpenter Timothy L. MEDLOCK (10)

〈Articles〉

- Robert Browning and the Ideal Image of a Strong Man
..... Yoko KOMOTO (13)
- Willa Cather and the Memory of Lost Youth:
A Study of *Lucy Gayheart* Satoko SHIMIZU (35)
- Melodrama and Hollywood Film Kyoichi FUKUDA (53)
- Rendering Narrators' Voices in *The Sound and the Fury*:
An Analysis of Four Translations Sachiko SUGANUMA (78)
- 8 Things that EFL Learners Should Know
to Improve Their Speaking Skills Yumiko IMAI (103)
- Attitudes of Japanese EFL learners towards the concept of the
ideal native speaker accents and
English pronunciation education Yasuko KIDA (120)

〈Translations〉

A Song for Every Season (5) (6) Kenichi GATAYAMA (139)

Annotated Translations of the Correspondence of

American Board Missionaries: Focused on Women

Missionary Teachers at Doshisha Girls' School

〈Mary F. Denton Correspondence (10)〉

..... Atsuko SAKAGAMI (head translator) (184)

Kyoko AKIYAMA, Mariko SUGINO,

Hiromi KOBAYASHI, Naomi KASHIMOTO

Kiyoko TAKEDA, Hiroko YOSHIOKA

〈Reports〉

How to Be a Successful College Student:

Learning from the Secrets of the University of Oxford

..... Natsumi WAKAMOTO (203)

Professor Jay Rubin's Lecture Juliet W. CARPENTER (222)

Report of the OG Seminar, spring 2018,

'Let's Guide Around Kyoto in English!'

hosted by The English Society of Doshisha Women's College

..... Izumi CHIYOMA (239)

The Extension Program "The English Pronunciation Clinic":

Suggestions from a Continuing Educational Program

..... Yumiko IMAI (259)

Hiroko UEDA